

申永镐 姜镕泽 编著

面试韩国语 百问妙答



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

面试韩国语百问妙答

申永镐 姜镕泽 编著

上海交通大学出版社

提 要

本书共包括四个部分。第一部分简单介绍了与面试相关的基本知识,其中包括了面试的类型、面试的准备工作、成功面试的技巧及面试的后续工作。第二部分讲述了求职简历的写法并提供了简历模板。第三部分精心挑选了面试中常见的百余道问题,并对这些问题提供了不同形式的巧妙回答,且附有专家对回答的点评或对这些问题的分析。第四部分提醒面试者面试后所要做的工作。

职场之路向来都并非一帆风顺的,本书旨在帮助参加韩语面试者顺利通过面试,也可作为参加汉语及其他语种面试者的参考。

图书在版编目(CIP)数据

面试韩国语百问妙答/(韩)申永镐,(韩)姜镕泽编著.
—上海:上海交通大学出版社,2010
ISBN 978-7-313-05980-2

I. 面… II. ①申…②姜… III. 职业选择—朝鲜语
IV. H55

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 156942 号

面试韩国语百问妙答

申永镐 姜镕泽 编著

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路 951 号 邮政编码 200030)

电话:64071208 出版人:韩建民

上海交大印务有限公司印刷 全国新华书店经销

开本:787mm×960mm 1/32 印张:6.25 字数:106 千字

2010 年 3 月第 1 版 2010 年 3 月第 1 次印刷

印数:1~6030

ISBN 978-7-313-05980-2/H 定价:15.00 元

版权所有 侵权必究

前 言

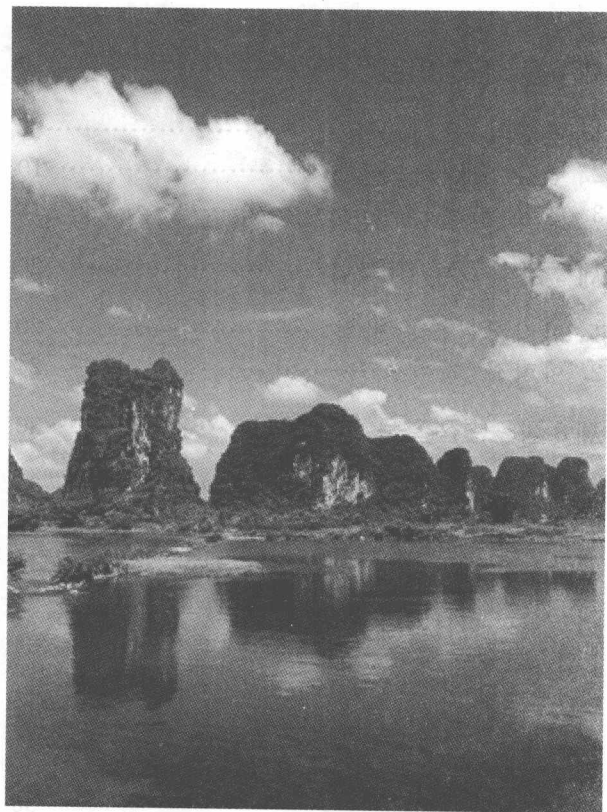
面试在求职中起着举足轻重的作用。就用人单位而言,面试是发现人才、选拔人才的重要手段。在竞争日益激烈的现代社会,企业的成败取决于人才的得失,因此每个企业历来都非常重视通过面试对人才的选拔。就求职者而言,面试是展示才华、推销自己、了解用人单位、决定是否最终接受聘用的关键时刻。因此求职者应抓住这个宝贵机会,给主试官留下深刻的印象,使其认识自己的能力,打消所有顾虑,做出聘用自己的决定。

然而,许多求职者在面试中屡遭失败,其原因不是因为他们的能力不如竞争对手,而是因为他们不了解面试的基本知识及面试中特定问题的巧妙回答。

商务部统计数据显示,2010年中韩贸易额将实现2000亿美元。截至目前,就山东半岛一例,韩国的投资项目超过2万个,实际投资累计234亿美元,占韩国对华投资总额的50%左右。随着“韩流”和“汉风”的影响,中国和韩国出现语言学习热潮。据不完全统计,中国有近70所大学设立韩国语专业,韩国也有120多所大学在办中文专业,两国的留学生也以数十万计。这些大学生

及留学生为中韩两国关系的健康发展起到了积极的作用。中韩建交 17 年以来,两国的交流从政治、经济领域扩大到文化、体育、科技等领域,中韩关系也升格为战略伙伴关系。2002 年后,中国超过美国成为了韩国最大的投资地区。韩国在华企业也取得了很好的效益,但高级人才的缺乏也制约着韩国企业的发展。根据这些情况,作者结合自己的经验,编著了《面试韩国语百问妙答》。书中概括了面试基本知识,其中包括面试的类型、面试的准备工作、成功面试技巧及面试后续工作;精心挑选了面试中常见的 100 道问题,并为这些问题提供了一到三种不同形式的巧妙回答以及专家点评。最后希望在韩国企业和有韩国业务往来的其他企业就业的求职者顺利通过面试,找到称心如意的工作。

大 足



吾母何如 何如母 何如母 何如
 28 何如母 何如母 何如母
 何如母 何如母 何如母 何如母

목 차

제 1 장 면접이란	2
1. 면접의 유형	2
2. 면접 목적	10
3. 면접 준비	12
제 2 장 구직 이력서	20
1. 이력서 작성 방법	20
2. 이력서 양식	24
제 3 장 면접질문 100 문답	30
1 먼저 자기소개를 좀 해주세요.	30
2 가족사항은 어떻게 되세요?	32
3 어떤 취미나 특기 같은 것이 있으세요?	32
4 수상경력 같은 건 있으세요?	34
5 어떠한 자격증을 가지고 있으세요?	34
6 왜서 저희 회사에 지원하게 된 거죠?	36
7 저희 회사에 대하여 얼마만큼 요해하고 있으세요?	38
8 이 일자리에 대해서는 어떻게	

目 录

第一章 什么是面试	3
一、面试的分类	3
二、面试的目的	11
三、面试的准备	13
第二章 求职简历	21
一、简历的写法	21
二、简历模板	25
第三章 面试百问妙答	31
问 1 请做一下自我介绍。	31
问 2 谈谈你的家庭情况。	33
问 3 有哪些兴趣或 特长?	33
问 4 有何获奖经历吗?	35
问 5 有何资格 证书?	35
问 6 为什么想来我们 公司?	37
问 7 你对本公司了解 多少?	39
问 8 你怎么看这个	

	생각하세요?	38
9	이 일자리에 취직되었을 경우 어떤 문제에 봉착할 것 같아요?	40
10	노임에 대해서는 어떤 요구가 있으세요?	42
11	이 일자리에 대해 우려나 근심 같은 건 없으세요?	44
12	왜 새로운 직장을 찾게 된 거죠?	44
13	왜 이 일자리를 신청하게 되었어요?	46
14	저희 회사에서 성공하려면 어떠한 자질을 갖추어야 된다고 생각해요?	46
15	저희 회사와 타 경쟁사의 다른 점은 무엇이라고 생각해요?	48
16	저희 회사의 발전 방향에 대해서는 어떻게 생각하세요?	50
17	저희 회사에 대해서는 어떤 우려가 있으세요?	52
18	다음 승진은 언제이길 바라죠?	52
19	만약 여러 회사에서 동시에 호감을 보인다면 어떠한 원인으로 어떠한 결정을 내릴 거예요?	54
20	저희 회사는 당신이 전에 다니던 회사에 비해 규모가 훨씬 큰데 이 문제에 대해서는 어떻게	

	岗位?	39
问 9	你认为在本工作中将会 遇到哪些问题?	41
问 10	你对薪金有何 要求?	43
问 11	对这一岗位工作有没有 顾虑或担忧?	45
问 12	为什么找新 工作?	45
问 13	你为什么申请本 工作?	47
问 14	想在我们公司 成功,需要 什么?	47
问 15	我们公司和其他竞争对手 的区别是什么?	49
问 16	你认为本公司的发展 方向是什么?	51
问 17	对本公司有何 顾虑吗?	53
问 18	你希望下次晋升是什么时候?	53
问 19	如果有几家公司同时邀请你, 你将出于何种原因, 做怎样的决定?	55
问 20	本公司比你之前 的公司规模要大 得多,你对此	

	생각하세요?	54
21	저희 회사는 당신이 근무했던 회사 보다 규모가 훨씬 작는데 여기에 대해서는 어떻게 생각하세요?	56
22	저희 회사 제품에 대해 어느 정도 알고 있어요?	58
23	자신의 능력에 비하여 이 일자리는 보잘것 없다고 생각하세요?	60
24	자신의 능력에 비해 이 일자리는 감당하기 어렵다고 생각하지 않으세요?	60
25	왜 자신이 이 일자리에 적합하다고 생각하세요?	62
26	근무 시간 외에 교육과정 같은 것이 있으세요?	64
27	현재 학습목표는 뭐죠?	64
28	학업은 끝마쳤어요?	66
29	대학생활에서 어떤 면이 좋아요?	68
30	대학생활에서 어떤 면이 싫어요?	68
31	어떠한 지식을 더 배우고 싶어요? (어떠한 능력을 더 갖추고 싶어요?)	70
32	재무와 관련된 업무를 하신 경험이 있으세요?	72
33	IT와 관련된 업무를 하신 경험이	

	有何看法?	55
问 21	本公司比你以前工作的公司 规模小得多,你对此 有何看法?	57
问 22	你对本公司的产品了解 多少?	59
问 23	就本工作而言,你认为自己是 大材小用吗?	61
问 24	你认为自己是 小材大 用吗?	61
问 25	为什么认为你很适合 这份工作?	63
问 26	工作时间以外的时间里,有学习 的课程吗?	65
问 27	现在的学习目标是什么?	65
问 28	你完成学业了吗?	67
问 29	喜欢大学里的 哪些东西?	69
问 30	不喜欢大学里的 哪些东西?	69
问 31	想再学习哪些知识? (想再具备哪些 能力?)	71
问 32	有财务方面的 经历吗?	73
问 33	有 IT(信息技术)方面的	

- 있으세요? 74
- 34 회사 근무 외의 시간을 이용하여
교육강좌를 배치하는 데 대해서는
어떻게 생각하세요? 74
- 35 왜 이 대학을 선택하게 된
것이죠? 76
- 36 자신의 장점은 뭐라고 생각하세요?
이 장점은 어떤 도움이 되고
있어요? 78
- 37 자신의 단점은 뭐라고
생각하세요? 단점은 어떻게
극복해야 하죠? 78
- 38 다른 동료와 같이 일하는 것을
좋아하세요? 아니면 혼자서
일하는 것을 좋아하세요? 80
- 39 한 팀의 멤버로 다른 동료들과
같이 일할 수 있어요? 82
- 40 어떠한 직장 분위기를 원하세요? ... 82
- 41 어떤 일이 자신의 열정을 불러
일으킬 수 있다고 생각하세요? 84
- 42 자신은 직장 상사가 적극성을
어떻게 불러 일으켜 주기를
원하죠? 86
- 43 자신의 불안감은 어떻게
해소하죠? 86
- 44 스트레스를 해소하는 방법은
무엇이라고 생각하죠? 88

	经历吗?	75
问 34	对占用工作外 的时间安排公司 培训怎么想?	75
问 35	为什么当时选了 这所大学?	77
问 36	你的优点是什么? 它对你有何 帮助?	79
问 37	谈谈自己的缺点是什么? 你如何克服这种 缺点?	79
问 38	喜欢和其他同事共事吗? 还是喜欢一个人 工作?	81
问 39	你能作为团队成员和其他同事 一起工作吗?	83
问 40	你寻求什么样的工作环境?	83
问 41	什么可以激发 你的热情?	85
问 42	你希望你的 上司如何调动你 的积极性?	87
问 43	你怎样消除自己 的紧张感?	87
问 44	你如何应对 压力?	89

45	솔직히 * * * 면의 경험에 대해 걱정이 드는데요.	90
46	여가 시간은 어떻게 보내시죠?	90
47	어떤 취미가 있으세요?	92
48	만약 담당하고 있는 프로젝트에 차질이 생겼다면 어떻게 대처할 거예요?	94
49	잔업 근무에 대해 어떻게 생각하세요?	94
50	만약 채용이 된다면 어떻게 새로운 환경에 적응할 거예요?	96
51	저희가 반드시 채용해야 된다는 이유 는 무엇이라고 생각하세요?	98
52	“성공”이란 무엇이라고 생각하세요?	98
53	“성공”을 가늠하는 기준은 무엇이라고 생각하세요?	100
54	높은 실적을 올리는 데는 어떤 직장분위기가 중요하다고 생각하세요?	102
55	칭찬 받는 것을 좋아하세요? 그 이유는요?	102
56	자신에 대한 비평을 어떻게 생각하세요?	104
57	비평을 두려워 하세요? 그 이유는요?	104

问 45	说实话,我们很担心你缺乏 * * * 经验。	91
问 46	你的业余时间是如何 度过的?	91
问 47	你的兴趣、爱好是什么?	93
问 48	如果你负责的项目 出了问题,你会 怎么处理?	95
问 49	你对加班有何 看法?	95
问 50	如果被公司录用你将 如何适应新环境?	97
问 51	我们为什么要 录用你?	99
问 52	你认为“成功” 是什么?	99
问 53	如何判断“成功” 与否?	101
问 54	在什么样的环 境中最能出 成绩?	103
问 55	你喜欢被表扬吗? 为什么?	103
问 56	怎么评价对你 的批评?	105
问 57	你害怕批评吗? 为什么?	105

58	자신의 비평에 대해 어떤 반응을 보이죠?	106
59	세 개 단어로 자신을 소개한다면... ..	106
60	세 개 단어로 동료들 평가한다면... ..	108
61	만약 돈이 문제가 되지 않는다면 자신의 생활을 어떻게 계획할 것인가요?	110
62	대인관계는 어떻죠?	110
63	동료들과 잘 어울릴 수 있어요?	112
64	어떤 부류의 사람들과 어울리기 힘드세요?	112
65	직장생활을 좋아하세요?	112
66	전에 제일 좋아했던 직업은 무엇이죠?	114
67	경쟁의식은 강한 편이에요? 경쟁의식이 강한 것이 좋다고 생각하세요, 아니면 나쁘다고 생각하세요?	116
68	상사의 지시에 대해선 어떻게 생각하고 있으세요?	116
69	전에 부하 직원을 사퇴한 적이 있어요? 그 이유는요?	118
70	노임 인하는 받아들일 수 있으세요?	120